



RAYMOND YEZEQUELIAN



CINQ CHIRURGIENS ORTHOPEDISTES FRANCAIS à leur ARRIVEE à YEREVAN ce MARDI 5 JANVIER



sur la photo, à gauche, **Mr MARTUN** - représentant de **Mr Yezeqelian** accueille à l'aéroport les 5 chirurgiens pour les conduire à la **RESIDENCE YEZEQUELIAN** où ils ont décidé de **LOGER** pendant leur séjour. (ajoutons que des journalistes Français accompagnent les chirurgiens).

Henri-Jean
PhilippeLevon
KhachatryanJulien
Le MarecGaëlle
Selas

Patrick Knipper

20 corps de soldats et civils Arméniens découverts Hadrou et Djabrayil (Haut-Karabagh) portent à 1175 le nombre de corps découverts



Au cours des deux dernières journées lors des recherches des corps de soldats Arméniens disparus en direction de Hadrou, Karmragoudj et Djabrayil, 19 corps de soldats et 1 civil furent découverts a indiqué Hounan Tadevosyan du Service des Situations d'urgence du **KARABAGH**. Le corps du civil Arménien tué fut découvert dans les champs entre Hadrou et le village de Karmrakoudj. Avec les 20 morts, le total du nombre de corps découverts depuis le cessez-le-feu s'établit désormais à 1 175. Hier, les recherches se poursuivaient en direction de Hadrou, Karmrakoudj et Mekhakavan (Djabrayil).

Krikor Amirzayan

FRANCE Valérie Boyer

Le 6 janvier 2021 -

En ce jour de Noël arménien je pense aux Arméniens de l'Artsakh victimes d'un nouveau génocide. Je pense au Père Hovhannès Hohnissyan et au Monastère de Dadvank. Je pense à ce patrimoine menacé

Je pense à ces massacres de Chrétiens.

Ne les oublions pas, dénonçons et luttons.



Le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev menace à nouveau l'Arménie

«J'ai été informé que le ministre des Affaires étrangères arménien était à Stepanakert. ... Qu'ils n'oublient pas la guerre. ... Ces voyages doivent prendre fin. Nous vous prévenons que si de telles actions provocatrices sont prises, l'Arménie le regrettera encore plus », a déclaré Aliyev lors d'une réunion visant à résumer les résultats de l'année 2020. Selon lui, pas un seul citoyen étranger, les représentants d'une organisation internationale, à l'exception du Comité international de la Croix-Rouge, ne peuvent se rendre au Haut-



Karabakh sans l'autorisation de l'Azerbaïdjan. Aliyev a averti que si de tels voyages se répètent, "la réponse sera très dure".

L'APHP de France à G Y U M R I

Gilles Bader JOURNALISTE du magazine LE POINT accompagne les Chirurgiens

Les chirurgiens français à Gyumri et début des consultations, beaucoup de très jeunes blessés de guerre, notamment lors de la bataille de Shuchi.

**Une opération mis en place par l'APHP et financée par le Quai d'Orsay
Gilles Bader (Le Point)**



Les 5 chirurgiens Français sont logés gratuitement à la Résidence Yézéguelian à Erévan

L'Azerbaïdjan affirme contrôler l'aéroport de Kapan au sud de l'Arménie avec une vidéo, mais l'aéroport est bien situé en Arménie



Le sud de l'Arménie à la frontière arméno-iranienne est sous leur contrôle. On distingue dans la vidéo quelques soldats Azéris hissant le drapeau azéri et à quelques centaines de mètres plus bas ce qui pourrait être l'aéroport de Kapan. Mais cette position azérie n'est pas en Arménie car justement la frontière en arméno-azérie est tout proche de l'aéroport de Kapan mais cet aéroport est bien situé en Arménie. Mais si les positions militaires azéris dominent cet aéroport, où sont passés les soldats Arméniens ou les garde-frontières arméno-russes que le gouverneur du Syunik évoque régulièrement ?

Gevorg Parosyan le maire de Kapan vient de confirmer à Tert.am que les soldats Azéris ont installé des tentes et des drapeaux près de l'aéroport depuis plusieurs semaines déjà. A la question de savoir si l'aéroport de Kapan pouvait en toute sécurité fonctionner, le maire a répondu qu'il était trop tôt pour répondre à cette question. Mais il a affirmé qu'aucun coup de feu n'a été tiré jusqu'à présent.

Vidéo diffusée sur le site Yerkir.am.

Krikor Amirzayan

Haut-Karabakh: le nouveau martyre des Arméniens

L'Arménie, pays à large majorité chrétienne, tente de se reconstruire après la guerre éclair essuyée dans la République d'Artsakh.



«Je sais bien que tout chrétien est appelé à suivre un chemin de croix mais reconnaissez que le nôtre est spécialement douloureux.» Vosdanik fait partie de ces centaines d'Arméniens qui ont dû quitter de toute urgence leurs maisons et la terre de leurs ancêtres il y a un mois et demi, au terme de la guerre du Haut-Karabakh. Comme l'avaient fait avant lui, pendant le conflit, plus de 70.000 de citoyens de la république d'Artsakh. Quarante mille sont revenus depuis, principalement dans la capitale, Stepanakert, qui se trouve au pied de la citadelle médiévale arménienne de Chouchi, le long des murs de laquelle pendent désormais d'immenses et menaçantes bannières aux couleurs de l'Azerbaïdjan.

Ce commerçant, dont une partie de la famille maternelle vit en Russie, pense qu'il n'aurait pas survécu à la vengeance des Azéris (des musulmans chiites turcophones), chassés en 1994 de la région qu'ils administraient depuis que Staline leur avait accordé en 1921 ce territoire pourtant habité et occupé ...



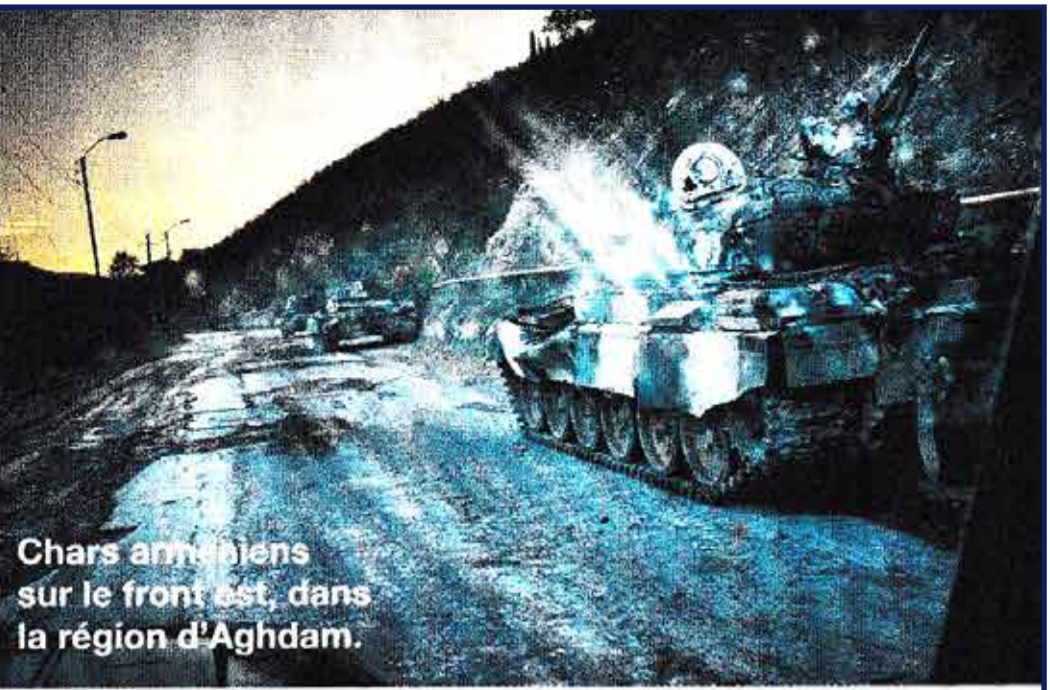
Chaque soir du conflit, Mgr Parkev Mardirossian a célébré une liturgie à Stepanakert, sous les bombes. Quelques jours après le cessez-le-feu, épuisé, il a été victime d'une crise cardiaque et a été évacué à Erevan.



SEUL CONTRE L'ARMADA D'ALIEV ET D'ERDOGAN

L'ARTSAKH DOS AU MUR

Dans la cathédrale
Saint-Sauveur
de Chouchi.



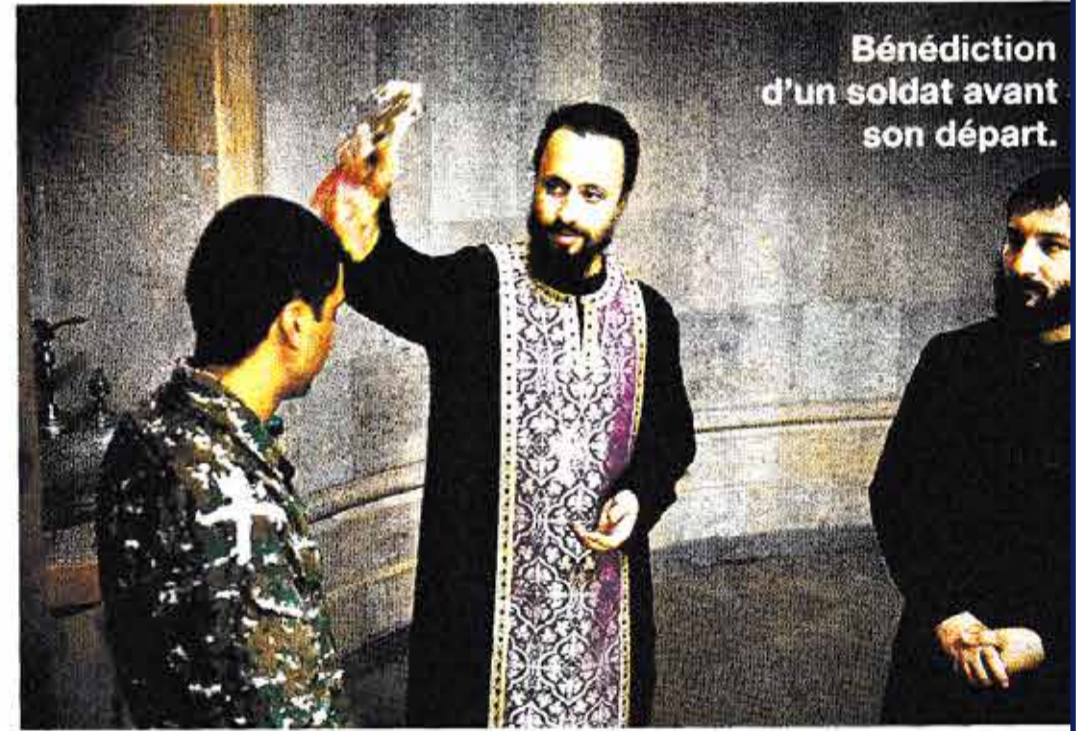
Chars arméniens
sur le front est, dans
la région d'Aghdam.



Dans une
tranchée
du front nord.



Des blessés du front
à l'hôpital militaire
de Martakert.



Bénédition
d'un soldat avant
son départ.



Dans un abri
souterrain
de Stepanakert.



Funérailles d'un soldat
au cimetière central
de Stepanakert.



LA PAGE DES JEUNES

RENCONTRE DES ADOLESCENTS Un grand encouragement...

Cette année, dans un contexte tout particulier, l'UCJA a rassemblé les adolescents de notre Union (et autres). Du 17 au 23 octobre, le centre de vacances «Oasis» à Montéléger, a reçu 40 ados de 12 à 16 ans, venant des quatre coins de France. N'ayant pas eu de camps l'été dernier, nous avons eu une rencontre de 6 jours, ce qui a vraiment satisfait tous les ados très pressés de se retrouver !



AU PROGRAMME :
rentrouailles, rencontres, activités, jeux, veillées, détente, enseignement et partage autour de la parole de Dieu.



Դու՛ն հո
Ասորիդոս յոս

* *Tol, ma Fierté.*



2021

Notre jeunesse a subi le feu de l'armée turco-azérie et de ses supplétifs djihadistes. Ils se sont vaillamment opposés à l'artillerie, aux drones, aux bombes à sous-munitions et au phosphore, déversées par cette armée d'agression. Cette génération, âgée de 18 à 20 ans, a payé de sa vie la défense de nos frontières. Et son absence pèsera lourdement dans l'avenir de notre pays.

Nous leur devons le plus profond respect.

Le Premier ministre a reçu le Vice-Premier ministre de la Fédération de Russie : l'ordre du jour de la coopération arméno-russe et la situation en Artsakh discutés



Le Premier ministre Nikol Pashinyan a reçu aujourd'hui le Vice-Premier ministre de la Fédération de Russie Alexei Overchuk.

Dans son discours de bienvenue, le Premier ministre Pashinyan a félicité le Vice-Premier ministre de la Fédération de Russie à l'occasion de la Nouvelle Année et a souligné l'importance de sa visite dans le contexte de la coopération arméno-russe et de la discussion sur la situation en Artsakh.

Le Premier ministre de la République d'Arménie a de nouveau souligné le rôle important que la Fédération de Russie a joué dans la cessation des hostilités au Haut-Karabakh et l'établissement du cessez-le-feu, notant que la présence du contingent russe de maintien de la paix au Haut-Karabakh est un facteur important et une garantie de sécurité. Nikol Pashinyan a apprécié hautement les efforts personnels du Président russe Vladimir Poutine et le rôle constructif de la Russie dans la stabilisation de la situation en Artsakh.

Entretien entre Nikol Pachinian et Emmanuel Macron



Le Premier ministre Nikol Pachinian a eu un entretien téléphonique hier avec le président de la République française, Emmanuel Macron.

Les deux hommes d'Etat ont évoqué la situation humanitaire causée par l'agression de l'Azerbaïdjan au Haut-Karabakh, ainsi que les défis rencontrés depuis.

Le Premier ministre a remercié le président de la France pour son attention et son soutien pendant les journées difficiles pour le peuple arménien.

Le Premier ministre Nikol Pachinian et Emmanuel Macron ont également discuté d'un certain nombre de questions liées à l'agenda des relations arméno-françaises et au développement de la coopération économique.

ZONES PETROLIERES AZERBAIDJAN - CASPIENNE par Ara Abramian, président de l'Union des Arméniens de Russie

La première vente aux enchères des zones pétrolières de Balakhani, Surakhani et Bibi-Heybat a eu lieu le 31 - 12- 1872.

Les 13 nouveaux propriétaires des champs pétrolières, étaient des Azerbaïdjanais (ils ont acheté 21 puits sur 163), le reste étant des hommes d'affaires russes et arméniens.

Sur le montant total payé lors de ces appels d'offres, 50% étaient russes, 44,5% arméniens et 5% azerbaïdjanais.

En 1899, la Oil Industry and Trade Society "A. I. Mantachev et Co" a acquis des actions de plusieurs sociétés pétrolières mondiales, dont les Frères Nobel. Plus de 50 pour cent des réserves totales de pétrole et plus de 66 pour cent des réserves de pétrole de la mer Caspienne sont concentrés dans son entreprise. De 1899 à 1909, son entreprise en capital fixe



(22 millions de roubles) est devenue la plus importante de l'histoire de l'industrie russe.

Au début du XXe siècle, 167 entreprises pétrolières opéraient à Bakou, dont 55 appartenaient à des entrepreneurs arméniens, 49 - azerbaïdjanais, 21 - russes, 17 - juives, 6 - géorgiennes et 19 - étrangères.

Parmi les propriétaires de grandes et moyennes entreprises, des Arméniens et des Russes dominaient.

Merry Mazmanian <merry.mazmanian@gmail.com>

La France se déclare prête à soutenir le développement économique de l'Arménie



" Le président de la République s'est entretenu hier avec le Premier ministre Pachinian. Il a souhaité exprimer ses vœux au peuple arménien pour la nouvelle année à l'occasion du Noël orthodoxe, et a réitéré le soutien de la France pour apporter de l'aide humanitaire, au lendemain de l'arrivée à Erevan d'un cinquième avion affrété par le gouvernement français ; cet avion a acheminé 70m3 de vêtements pour l'hiver et de matériel médical rassemblés en France par la Fondation Aznavour.

Le président de la République a dit sa détermination à œuvrer pour qu'un processus politique équilibré s'engage afin de trouver une solution politique durable après l'accord de cessez-le-feu du 9 novembre.

Dans ce contexte, le président de la République s'est engagé à appuyer les efforts en cours pour permettre la libération de tous les prisonniers, et à accompagner le développement économique de l'Arménie."



Appel du 6 janvier 2021 à la diaspora arménienne de France



« Il y a urgence à mieux organiser la diaspora arménienne en France pour lui donner un nouvel élan »

En ce 6 janvier 2021, nous traversons une des heures les plus graves de l'histoire des Arméniens. Avant même que la fin catastrophique de la guerre d'Artsakh ne vienne ébranler les espoirs nourris depuis une trentaine d'années d'indépendance, l'évolution du contexte politique en France, en Arménie/Artsakh et en Turquie

Arrivé à Erevan du cinquième avion transportant de l'aide humanitaire en provenance de Paris



Le 5 janvier, le cinquième avion transportant de l'aide humanitaire en provenance de Paris est arrivé à Erevan.

La Fondation Aznavour tient à remercier encore une fois toutes les organisations, parties, ainsi que les individus qui ont participé à la collecte et à l'envoi de cette aide.

Après le stockage de la cargaison au Centre Aznavour, notre équipe va commencer sa distribution (la distribution ciblée est effectuée à l'aide des organisations partenaires qui travaillent avec les populations touchées par la guerre).

Nous tenons également à souligner que ce vol a été initié par Youri et Denis Djorkaëff, et l'avion a été affrété par le gouvernement français. Youri Djorkaëff et un groupe de médecins français sont arrivés en Arménie afin de poursuivre la mission humanitaire et soutenir les Arméniens touchés par la guerre au Haut-Karabagh.

Le 1er janvier 2021 l'armée turque a pris le commandement de la "Force opérationnelle interarmes à très haut niveau" de préparation de l'Otan remplaçant l'armée polonaise.

Des milliers de soldats turcs seront ainsi placés en état d'alerte, prêts à se déployer en quelques jours.

Dans le cas de la Pologne, la Russie était visée mais dans le choix de la Turquie la Russie est à exclure car la récente rencontre des ministres turc et russe des Affaires étrangères à Sochi a été l'occasion d'affirmer l'engagement bilatéral d'aller plus loin dans la coopération militaire entre les deux pays.

L'Iran est manifestement visée par le choix de l'Otan mais l'Arménie serait-elle une cible éventuelle ?

Pendant ce temps Washington vient d'émettre un embargo sur les ventes de certains armements à la Turquie. Là est le paradoxe.

Quant à l'Azerbaïdjan, il annonce une augmentation de son budget militaire pour 2021 (elle était déjà de 20.9% en 2020).

Ce n'est pas du jour au lendemain que l'Arménie procédera au renouvellement de ses équipements militaires, qu'on souhaite plus efficaces et rationnels.

Par contre dès demain matin elle pourra prendre des mesures d'ordre financier pour se procurer des armes qui lui coûteront plus chers.

Dans ce contexte, le gouvernement peut :

-interdire l'importation des véhicules et des articles luxueux afin d'améliorer la balance commerciale pour un meilleur budget militaire. Dans ce cas l'"Avenue du Nord" à Erevan renoncera à concurrencer avec les Champs- Elysees (à Paris, ndlr) ou la Fifth Avenue (à New York, ndlr).

-Réquisitionner les châteaux appartenant aux Généraux car certains les ont construits aux frais de l'armée (main d'oeuvre et matériel), vendus à l'armée et ensuite offerts par l'armée à eux-mêmes pour services rendus " dans la défense de la Patrie". Lors du dernier conflit dix-sept généraux dirigeaient les opérations sur le front sud, ils étaient quatre pendant les combats des années 90.

P.S. ce texte ne vise en aucun cas de recommandation au gouvernement d'Arménie. Il s'agit des préoccupations d'un Arménien de la diaspora.

Zaven Gudsuz
zaven471@hotmail.com

L'ancien Ministre de la Défense Seyran Ohanyan apporte son soutien à Vazgen Manukyan



Ara Abramyan, président de l'Union des Arméniens de Russie, à Ilham Aliyev

Mr Aliyev, près de deux mois se sont écoulés depuis que vous avez, avec le soutien de l'armée turque et des militants islamiques et en utilisant toutes sortes d'armes (y compris les bombes à fragmentation et au phosphore interdites par les conventions internationales) contre les civils, "résolu" la question du Karabakh. Mais cette "résolution" n'a pas apporté la paix dans la région. Pour une raison, vous n'en parlez pas à votre peuple.

La ligne de conduite que vous avez choisie après avoir signé la déclaration trilatérale est malheureusement porteuse d'un grand danger et crée une mine à retardement dans le cadre du système de sécurité régionale, rendant presque impossible la cohabitation des deux peuples. Aujourd'hui, en "esquivant" et en piétinant de façon démonstrative l'honneur et la dignité des Arméniens, vous faites tout pour que, tôt ou tard, nos nations s'affrontent à nouveau sur le champ de bataille.

Vous vous adressez aux musulmans du monde entier en leur promettant une perspective féérique d'Arméniens et d'Azerbaïdjanais vivant ensemble lors d'une rencontre avec un représentant de l'Afghanistan, en même temps vous essayez de les retourner contre les Arméniens. Les Arméniens, qui vivent depuis des siècles dans différentes parties du monde, y compris dans des États musulmans, et qui, grâce à leur talent, leur dévouement et leur travail créatif, ont toujours été et sont toujours des citoyens bien respectés. Tant les dirigeants que les citoyens ordinaires de l'Iran et de la Syrie, des EAU et du Soudan, du Koweït, de l'Égypte, de l'Irak et de nombreux autres pays, auxquels vous essayez d'imposer votre politique de haine de l'Arménie en enflammant artificiellement les passions religieuses, vous le diront.

L'héritage arménien est si fort dans de nombreux pays, comme par exemple en Turquie, que les chefs-d'œuvre architecturaux et culturels créés par les Arméniens sont à ce jour la marque de fabrique de ce pays. Les industriels, médecins et ingénieurs, scientifiques et constructeurs arméniens ont glorifié Bakou par leur travail. Mais Gulbenkian ou Mantachev, qui ont fondé les champs pétrolifères de Bakou il y a un siècle, pouvaient difficilement supposer que vous, Mr Aliyev, contrairement à ces grands bienfaiteurs, utiliserez l'argent gagné par la production de pétrole non pas pour faire la charité, mais pour tuer leurs descendants. Descendants de braves maréchaux et soldats arméniens de la 2ème guerre mondiale ressortissant du Karabakh, dont vous "oubliez" de mentionner les noms chaque fois que vous appelez fièrement le nombre de Héros de l'Union soviétique - originaires de la RSS d'Azerbaïdjan.

Mr Aliyev, considérant vous-même un GAGNANT, comportez vous comme un gagnant.



Appuyez sur le bouton "Stop" ! Mettez fin au vandalisme politique et à la barbarie de vos subordonnés, qui se moquent des prisonniers de guerre et des civils arméniens, et qui affichent sur les réseaux sociaux des détails sur le traitement inhumain des prisonniers de guerre et des civils que vous tenez en otage, y compris des personnes âgées sans défense.

Vos paroles sur votre désir de rejoindre la partie civilisée de l'humanité semblent bien, mais vos actes, malheureusement, sont la preuve éloquente du contraire : les tentatives de réécrire l'histoire et de se débarrasser de la présence arménienne sur les terres où nos ancêtres ont vécu et construit pendant des siècles, comme vous l'avez fait au Nakhitchevan, où aujourd'hui, non seulement la population arménienne, mais aussi les églises, les monuments, les pierres de croix et les tombes arméniennes ont disparu.

Aujourd'hui, après avoir fait un choix en faveur de l'établissement d'une vassalité turque sur l'Azerbaïdjan et de la transformation de votre pays en un nouveau pied-à-terre terroriste dans la région, vous avez imposé une matrice différente à vos citoyens, et maintenant ils devront vivre dans une autre réalité.

Et cette dangereuse réalité créée par vous ne laisse malheureusement pas au peuple azerbaïdjanais une chance d'éviter une nouvelle guerre.

Une guerre qui arrivera tôt ou tard, et alors on ne se souviendra plus de vous comme du vainqueur.

Il faut savoir perdre, mais aussi savoir gagner. Et vous, ayant gagné la guerre, n'êtes pas devenu le vainqueur.

Ara Abramian,
président de l'Union des Arméniens de Russie

Le chef de l'opposition parlementaire « Arménie lumineuse », Edmon Marukyan

a déclaré « le seul moyen d'apaiser ces craintes, de sauver le Syunik de la dépopulation et de préserver la région en tant qu'épine dorsale de l'Arménie est d'y déployer une base militaire russe ». Rappelons qu'il y a déjà une base militaire russe dans la ville de Gumri le long de la frontière fermée de l'Arménie avec la Turquie.

Cette base à Gumri a réussi à empêcher les « infractions » turques.

Marukyan et son parti sont pro-occidentaux et Marukyan



avait critiqué dans le passé l'adhésion de l'Arménie à l'OTSC et l'UEE dirigées par la Russie.

Marukyan s'est rendu à Moscou la semaine dernière.

Les familles de soldats disparus manifestent devant le siège du gouvernement arménien à Erévan et désire rencontrer Nikol Pachinian

Aujourd'hui des dizaines de manifestants membres de familles de soldats Arméniens disparus manifestaient devant le bâtiment du gouvernement arménien et demandaient de rencontrer le ministre arménien de la Santé ou le Premier ministre d'Arménie. Ces manifestants accusaient le gouvernement arménien dans la lenteur du processus de recherches des corps de soldats disparus.

Naïri Sargsyan un assistant du Premier ministre Nikol Pachinian a rencontré les personnes rassemblées devant le bâtiment du gouvernement et entra en dialogue avec les manifestants. N. Sargsyan a discuté d'une possible rencontre avec Nikol Pachinian pour évoquer les problèmes.

Krikor Amirzayan



L'année 2020 a été éprouvante pour le monde entier et particulièrement dramatique pour le peuple arménien. Covid-19, explosion à Beyrouth, guerre en Artsakh, crise des réfugiés, se sont tragiquement succédé. A chaque fois, dès les premières heures, grâce à vos dons, le Fonds Arménien, a mis en place des actions concrètes pour répondre à ces situations d'urgence.

Avril 2020 - Covid-19 en Arménie

Fournitures de médicaments et d'équipements médicaux (concentrateurs d'oxygène, etc.) pour lutter contre la pandémie en Arménie et en Artsakh et réponses aux problèmes sociaux liés à la crise sanitaire.

Août 2020 - Explosion à Beyrouth

Aides financières versées aux écoles arméniennes du pays via les trois Eglises arméniennes du Liban.

Septembre 2020 - Guerre en Artsakh

Aide humanitaire d'urgence aux forces armées et aux populations civiles : équipement des abris, fourniture de groupes électrogènes, de matériel informatique et de télécommunication, de véhicules de transport de civils et d'ambulances, achat de produits et d'équipements médicaux destinés au soin des blessés et à leur transport, envoi de 4 avions d'aides humanitaires, etc.

Depuis novembre 2020 - en Arménie et en Artsakh

Distribution de colis alimentaires à des milliers de réfugiés, aide sociale aux personnes déplacées d'Artsakh, aux familles qui comptent des personnes handicapées, décédées ou disparues, aux foyers qui hébergent en Arménie une famille déplacée. Aide au retour : compensation aux personnes dont les maisons ont subi des dégâts, reconstruction des habitations et infrastructures, prise en charge pendant un an des frais d'eau, de gaz et d'électricité en Artsakh, etc.

En ce 6 janvier 2021, jour de célébration du Noël arménien, toute l'équipe du Fonds Arménien de France vous remercie chaleureusement pour votre soutien et vous présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année, durant laquelle, plus que jamais, l'Artsakh et l'Arménie auront besoin de nous, à leurs côtés, pour un avenir meilleur.

*Ծնորհավոր նոր Տարի
եւ Սուրբ Ծնունդ*

2021 ou le temps de l'introspection

Message du Président de l'UGAB,
Berge Setrakian, pour la nouvelle année

Chers compatriotes, d'Arménie et des quatre coins du monde, nous achevons ensemble une année 2020 qui, de mémoire d'homme, n'a jamais connu de pareille. Un siècle après la grippe espagnole de 1918, l'humanité fait le bilan de près de 2 millions de morts, conséquence de la pandémie de COVID 19 que nous avons collectivement affrontée. Au Liban, 2020 restera dans notre esprit l'année funeste de l'explosion dévastatrice du port de Beyrouth et la rupture de confiance avec le gouvernement libanais - ironie du sort, alors que le Liban célébrait cette année le centième anniversaire de son indépendance. Cette année sera aussi et surtout celle de la guerre dévastatrice d'Artsakh, de la défaite militaire et du défi sociopolitique que celle-ci soulève. En dépit de la mobilisation massive et de l'unité dont nous avons fait preuve pour soutenir l'Arménie et l'Artsakh, tant pendant la guerre qu'à son lendemain, l'impact moral et matériel de ce conflit est et restera un traumatisme. L'état de choc dans lequel nous sommes plongés et la douleur présente dans chacun de nos cœurs mettra du temps à s'estomper.

Pendant près d'un an, notre société a été confinée, paradoxalement contrainte à la distanciation physique à l'heure où nous avons le plus besoin de nous serrer les coudes et de nous reconforter. Certains ont perdu des êtres chers, d'autres les sources de revenus nécessaires à leur survie, tous ont été atteints de près ou de loin par la crise tant sanitaire qu'économique - sans distinction d'origine, d'âge ou de statut social. L'espoir d'un vaccin massivement accessible ouvre un horizon plus lumineux où nous nous risquons enfin à être optimistes quant à l'avenir.

C'est dans l'obscurité que nous voyons poindre la lumière, dans les moments de douleur que naît l'unité et dans le sentiment d'impuissance que surgit la force. C'est mue par la conviction séculaire que les défis auxquels nous faisons face individuellement appellent une réponse collective que l'UGAB a œuvré pendant cette année 2020. Ensemble, nos membres, salariés, bénévoles, amis proches ou lointains, de tous les âges et des quatre coins du monde ont chacun apporté leur pierre à l'édifice. Malgré l'arrêt de certaines de nos activités et grâce à l'usage des nouvelles technologies, nous avons organisé une multitude d'événements virtuels pour continuer à nous réunir, tenu d'innombrables conférences pour poursuivre nos indispensables échanges et créée des outils pédagogiques accessibles à des dizaines de milliers de personnes, y compris en dehors du cercle arménien. Je suis fier de la capacité d'adaptation dont l'UGAB a su faire preuve, tant dans sa vision que dans son action. C'est cette aptitude - à être agile

et innovant, dans la pensée comme dans l'exécution - qui constitue les fondements de notre organisation et assure sa pérennité pour affronter les crises. C'est grâce à notre foi inébranlable en l'esprit de fraternité et de solidarité et à la force de notre organisation que nous avons pu tendre la main aux plus démunis et les sortir de leur détresse. Je veux adresser mes plus sincères reconnaissances à tous ceux qui ont œuvré, de près ou de loin, dans la lumière ou dans l'ombre, à cet effort collectif.

Les événements de cette année 2020 nous ont, hélas, imposé de concentrer nos efforts sur l'aide humanitaire. Les crises auxquelles tant de personnes ont été confrontées, et ce aux quatre coins du monde, ont rendu nécessaire une mobilisation massive de notre nation afin de fournir assistance et soins aux membres de nos communautés dans le besoin. A cet appel, tous ont répondu présents pour déployer notre action, rendue possible grâce à l'immense générosité de nos donateurs et à l'inépuisable engagement de nos bénévoles.

Alors que nous nous adaptions progressivement au nouveau mode de vie dû à la pandémie et que nous affrontions les conséquences de la crise sanitaire, notre nation a été bouleversée par l'explosion du port de Beyrouth survenue le 4 août. Un choc qui a cruellement frappé toute la population libanaise parmi laquelle la communauté arménienne de Beyrouth, déjà lourdement atteinte par la crise économique du pays. Alors que beaucoup voyaient les efforts d'une vie anéantis et que des milliers de vies étaient brisées, l'UGAB s'est à nouveau mobilisée pour apporter son aide. Grâce à nos membres, amis et sympathisants, nous avons trouvé les fonds nécessaires pour déblayer, reconstruire, nourrir, soigner et soutenir par tous les moyens ceux qui se trouvaient dans le besoin. En cette période si critique, nos scouts et bénévoles ont été exemplaires, démontrant une nouvelle fois leur cohésion, leur engagement et leur véritable esprit de solidarité.

Le mois suivant, les Arméniens du monde entier étaient pris d'effroi par la violence et l'envergure des attaques menées contre le peuple d'Artsakh. Notre République d'Arménie, qui faisait cap sur une route prometteuse, essayait une défaite inexorable, stoppée dans son ascension vers un avenir stable et prospère. L'offensive menée par la coalition turco-azérie le 27 septembre a entraîné la perte d'une grande partie des terres d'Artsakh et la destruction d'innombrables infrastructures. Plus dévastateur et douloureux encore, cette guerre a coûté la vie à plus de 5 000 soldats en moins de 6 semaines de combat, gravement blessé plus 10 000 personnes,

déplacé près de 70 000 civils et laissé une génération entière exsangue. Le bilan de la crise humanitaire, sociale et médicale qui en découle s'avère chaque jour plus lourd que la veille.

Ce traumatisme nous a collectivement placé dans un état de dépression et de désorientation, exacerbé par les dissensions politiques. Malgré l'annus horribilis que nous venons de vivre, frappée du sceau du deuil et du chaos, le peuple arménien se relèvera, comme il l'a toujours fait. Comme à chaque vicissitude de l'Histoire, nous mettrons notre intelligence au service de notre travail, avec acharnement et persévérance, incarnant une nouvelle fois l'esprit de résilience qui nous caractérise, et nous ferons face. En mettant notre force individuelle au service du collectif, nous surmonterons les difficultés qui se présenteront, l'une après l'autre, remettant chaque jour l'ouvrage sur le métier, et nous nous redresserons. A la tentative d'annihilation, à la dispersion de notre nation à travers la diaspora, aux décennies d'incertitude politique... nous avons toujours répondu par le labeur, les rires et les chants. En voulant nous détruire ils nous ont donné la rage de vivre et de réussir, en voulant effacer notre histoire ils nous ont donné un destin. Le peuple arménien est et restera debout. A chaque instant de doute, il faut nous souvenir que nous sommes un peuple de survivants et nous montrer à la hauteur de l'histoire dont nous sommes les héritiers.

La fin de cette année tumultueuse nous conduit par conséquent à une période d'introspection. Ce temps de profonde réflexion doit nous interroger sur le bilan de notre action depuis ces 30 ans d'indépendance et au-delà même, depuis la première République d'Arménie de 1918. Ce travail d'inventaire doit permettre de faire table rase de ce que nous pensions être juste et pertinent, questionner nos stratégies et nos programmes, réinventer la relation entre l'Arménie et la diaspora. Aujourd'hui plus qu'hier, c'est en faisant l'analyse du passé que nous préparons l'avenir. La progression et la consolidation de notre Nation - tant à l'échelle individuelle qu'institutionnelle - ne pourra se faire.



Berge Setrakian
Président de l'UGAB

FONDS ARMÉNIEN DE FRANCE

le COURRIER

Lettre d'information N°4

Cher(e)s ami(e)s, սիրելի բարեկամներ,

En cette fin d'année, la population de l'Artsakh sort meurtrie de six semaines de conflit. Des dizaines de milliers de personnes ont trouvé refuge en Arménie. Il faut les loger et les nourrir, mais aussi soigner les blessés, prendre en charge les soldats handicapés et assurer un soutien pérenne aux familles de ceux morts au combat ou invalides. Organiser aussi le retour chez eux de ceux qui le souhaitent et qui le peuvent, les aider à reprendre le cours de leur vie. Il faut reconstruire et déjà, préparer l'avenir, le futur des enfants d'Artsakh.

Distribution de colis alimentaires



Le nombre de déplacés d'Artsakh se trouvant en Arménie est encore très important (on les estime à 50 000 personnes) et il faut absolument pourvoir à leurs besoins alimentaires.

Témoignage de guerre : Anya Saryan de Hadrou, réfugiée à Artachat



Anya se souvient du début de la guerre à Hadrou dans tous ses détails. « Le matin du 27 septembre, nous nous sommes réveillés au son de grondements et d'explosions. J'ai tout de suite réalisé que c'était la guerre, les enfants étaient perdus, ils ne comprenaient pas ce qui se passait ».

Actions du Fonds Arménien mondial Hayastan

Le Fonds Arménien mondial Hayastan (auquel le Fonds Arménien de France est affilié) a reçu des centaines de milliers de dons représentant au total US\$170 millions au cours de la guerre. A cela se sont ajoutés les \$26 millions du Phonéthon et du Téléthon de novembre. La part du Fonds Arménien de France dans ce total a été de 7,8 millions d'euros, soit US\$9,4 millions.



Programme du Fonds Arménien mondial Hayastan pour l'Artsakh



Le souhait de la plupart des déplacés est de rentrer en Artsakh et beaucoup l'ont déjà fait. C'est également l'objectif des gouvernements d'Artsakh et d'Arménie. D'autres souhaitent rester en Arménie, de manière temporaire ou définitive. Un projet global a été élaboré par le Fonds Arménien mondial Hayastan pour aider et accompagner ces familles, selon leur situation.

Partenariats avec le Fonds Arménien de France

Mon cri du cœur pour l'Arménie
par Thierry Vendome



L'Arménie est un jardin suspendu sur le monde, un paradis à la croisée de l'orient et de l'occident traversé par des rivières dont le cours remonte une histoire multiséculaire.

L'Arménie est le pays des pierres, celui des églises et des monastères millénaires nichés au creux des falaises, c'est le pays des turquoises et des obsidiennes, du chant des Duduk et du partage, celui de la joie et de la générosité.



La guerre entre l'Azerbaïdjan et l'Arménie a durement frappé les civils. Beaucoup sont morts. Plus de 90000 sont sur les routes de l'exode.

Les équipes de SOS Chrétiens d'Orient s'activent pour sauver les victimes et secourir les réfugiés. Mais nous ne pourrions pas continuer longtemps sans vous. Depuis la France, votre générosité peut sauver des vies.

Faites un don maintenant !

en ligne ou envoyez votre chèque à

SOS Chrétiens d'Orient, 16 avenue Trudaine, 75009 PARIS

soschretiensdorient.fr • 01 83 92 16 53 • contact@soschretiensdorient.fr

Je fais un don pour aider les familles arméniennes à survivre à la guerre contre l'Azerbaïdjan.

35€

Coût réel 11,9 €*

50€

Coût réel 17 €*

75€

Coût réel 25,5 €*

100€

Coût réel 34 €*

-66%

Tout don versé à SOS Chrétiens d'Orient vous donne droit à une déduction fiscale de 66 % dans la limite de 20 % de votre revenu imposable.

Complétez et retournez ce coupon à :

SOS Chrétiens d'Orient
16 avenue Trudaine - 75009 Paris

NOM :

PRÉNOM :

ADRESSE :

 **SOS**
Chrétiens d'Orient



LE FIGARO MAGAZINE

ARMÉNIENS UN PEUPLE EN DANGER

NOTRE REPORTAGE SUR LA LIGNE DE FRONT AVEC SYLVAIN TESSON

L'APPEL DE 120 PERSONNALITÉS

Stepanakert (Haut-Karabakh / Artsakh), novembre 2020.

ART DE VIVRE
LES PLUS BEAUX SAXOPHONES DU MONDE

DOSSIER
SPÉCIAL CHAMPAGNE 50 PAGES

Supplément Figaro - Cahier N° 1 - N° 1272887 2101108 30 € - Copie N° 2001 - ISSN 1123-2066 2001 - Copie N° 2001 - ISSN 1123-2066 2001

Y E R K I R



Meilleurs vœux de santé et de réussite



Շնորհակալ ենք Տարի և Մարտի Ծնունդ





Reconstruction Renaissance Reconquête

ARMÉNIENS UN PEUPLE ABANDONNÉ

Pour « Le Figaro Magazine », Sylvain Tesson s'est rendu avec nos reporters au Haut-Karabakh, quelques jours avant un cessez-le-feu marquant la défaite militaire arménienne face aux troupes azérides soutenues par la Turquie et renforcées par des djihadistes venus de Syrie. Il raconte un peuple en armes, luttant seul pour sa survie dans une indifférence mondiale coupable.

Par Sylvain Tesson et Antoine Agoudjian pour Le Figaro Magazine (photos)



URGENCE RÉFUGIÉS KARABAKH



NOS PROJETS POUR LES ENFANTS

- Psychotrauma**
Création de plaquettes sur les approches à avoir concernant les psychotraumatismes.
- Scolarisation**
Création de classes au Lycée Français de Erevan.
- Musicothérapie**
Animations musicales et artistiques en Arménie et en Artsakh.





SOUTENEZ-LES ! FAITES UN DON À L'ONG YERKIR



APPEL DU PRIMAT 2020

Diocèse de France de
l'église apostolique arménienne



Cher Compatriote,
Cher ami,

Une fois de plus, nous nous trouvons dans la période bénie de l'Avent en nous préparant à la fête de la naissance de notre Seigneur Jésus-Christ et de la Théophanie. L'année se termine dans le calendrier de l'Église arménienne avec la saison de l'Avent et son message optimiste d'espoir et de renouveau. L'église concentre notre attention sur le don divin de la naissance de Jésus, qui a renouvelé la création de Dieu. La Nativité, que nous célébrerons le 6 janvier, est la confirmation victorieuse de Dieu que, aussi horrible et désespérée que soit notre situation, Dieu nous aide à la surmonter et à renouveler notre vie.

L'Avent de cette année arrive à une époque très différente pour nous et notre peuple. Presque toute l'année, des gens dans le monde ont lutté contre la pandémie de COVID-19. Malheureusement, même notre propre communauté ici en France a connu sa part d'événements décevants inattendus, notamment la reprise des attaques terroristes contre notre pays et la liberté. Comme si tout cela ne suffisait pas, 2020 restera dans les mémoires comme l'année des agressions azerbaïdjanaises et de la guerre imposée à notre peuple en Artsakh dès le 27 septembre 2020, avec ses conséquences malheureuses. Une fois encore, la situation est pour le moins inconfortable et pourrait paraître désastreuse pour certains. Cependant, la saison de l'Avent vient nous rappeler que nous ne sommes pas seuls dans ces défis et que Dieu est avec nous pour nous aider à affronter, défier et vaincre les difficultés de notre vie. C'est avec cet espoir de surmonter nos défis et de reconstruire notre pays et d'unifier notre peuple que nous faisons nos adieux à 2020 et anticipons l'arrivée de 2021.

Au fil des siècles, notre Église arménienne est restée l'élément le plus puissant pour unir notre peuple et renforcer notre volonté en tant que nation unie contre l'ennemi et en tant que source d'inspiration et de renouveau malgré les nombreuses catastrophes que notre peuple a dû endurer à travers les siècles. Notre église ici en France, a souffert comme les autres institutions du COVID-19 et de la guerre en Artsakh. Cependant, nous nous sommes efforcés de continuer notre ministère localement ici en France et d'aider nos frères et sœurs à Beyrouth, en Artsakh et en Arménie.

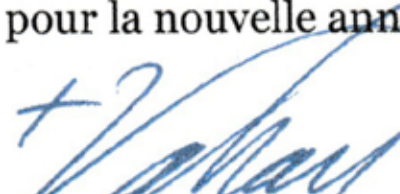
Comme les années précédentes, j'écris ce message pour faire appel à votre soutien
à l'Église arménienne.

C'est la seule collecte de fonds directe que nous faisons pour notre église ici en France.

S'il vous plaît, soyez généreux en aidant notre Église et les valeurs qu'elle défend.

Ainsi, nous pourrions peut-être continuer nos rituels de culte ancestraux,
en créant divers programmes et activités de notre église
et offrir de l'aide à ceux qui en ont besoin.

Avec mes bénédictions et meilleurs vœux
pour la nouvelle année


Monseigneur Vahan
Primat

Paris, 18 décembre 2020

ASSOCIATION DES AVOCATS ARMENIENS U S A

Armenian Bar Association

Issues Public Service Announcement on the Loss of Artsakh Investments, Follows Up with "Roads to Recovery" Webinar // K A R A B A G H

On November 26, 2020, the Armenian Bar Association issued a public service announcement (PSA) for owners of property and businesses in the parts of Artsakh occupied by Azerbaijan. The purpose of this outreach effort is to highlight the rights and guarantees afforded under international law arising from Azerbaijan's actions which negatively affected the property in Artsakh. The PSA describes the international investment law and customary international law regimes that protect foreign-owned investments and property from destruction and unlawful taking by a home State.

A key pillar of the international investment law is the network of dozens of bilateral and multilateral investment protection treaties that Azerbaijan has agreed to with other sovereign States (meaning countries). The treaties directly extend to the individuals and companies of those States the substantive and procedural guarantees described in the relevant treaties. Although the exact provisions vary from treaty to treaty, typical protections include the guarantee not to be deprived of the value of an investment without prompt and adequate compensation and the obligation by Azerbaijan to accord full physical protection and security to investments within its territory.

Most of the treaties also allow injured business owners to seek compensation directly from Azerbaijan in an international arbitration proceeding under the auspices of the World Bank or another international organization.

The Armenian Bar's PSA concludes with three important steps for all business and property owners in Azeri-occupied Artsakh: (i) document all titles to personal and real property; (ii) review the list of bilateral and multilateral investment protection treaties concluded by Azerbaijan and see which treaties may afford coverage to the investor or one of the intermediary investment vehicles; and (iii) contact the relevant countries' commercial attachés at the respective embassies in Baku, Azerbaijan to notify them of the existence of property and investments within the Azeri-occupied territory.

Building on the premise of potential legal actions stemming from the recent hostilities, on December 17, 2020, the Armenian Bar Association hosted a webinar program titled "Roads to Recovery under International Law." It was the first installment in the Artsakh Sequel broadcasts, with this one explaining the implications of the 2020 war under international law. The gist of this initial program was the accountability of Azerbaijani State entities and officials for wrong-



ful acts under international law. The link to the program is: https://youtu.be=/QtRf_kRyZk4

In the panel, arbitrator Grant Hanessian of Hanessian ADR and attorneys Levon Golendukhin of Eversheds Sutherland (US) LLP and Harout Ekmalian of Alston & Bird LLP discussed and exchanged ideas on the various fora available under international law for seeking such accountability for war crimes and other wrongful acts in connection with Azerbaijan's aggression, including some of the considerations involved in the pursuit of investment arbitration claims for destroyed and expropriated investments. The lively and informative presentation was moderated by Armenian Bar Association Board Member, Armen K. Hovannisian.



Programme of Armenian Studies

Հայագիտական Ուսմանը Ծրագիր

Word of the Day

Improve your Western Armenian every day

The Programme of Armenian Studies is delighted to announce that we will be posting a word of the day on our social media accounts, starting from 1 January 2021.

The words or phrases will come with a definition, a phonetic transcription, a breakdown of the parts of the word with etymological information. We will also post declensions and conjugations, as well as example sentences to demonstrate usage and a selection of related vocabulary.

Look out for the Western Armenian Word of the Day on our Facebook, Instagram and Twitter accounts, and, while you're at it, make sure to follow our YouTube channel to see recordings of our lectures and other great content.



Pasteur Léonien Chouchi

Après cette semaine passée en Arménie, où j'ai eu également l'occasion de rencontrer des hauts responsables de l'état arménien, des journalistes, des in-

tellectuels, des fidèles de différentes églises, je suis rentré en France, bouleversé par tous ces drames. J'ai compris tout à nouveau l'importance du lien humain, de la compassion ainsi que de l'entraide.

Est-il possible de s'en sortir et de

se reconstruire ? Certainement. Mais avec beaucoup de difficultés, si nous sommes seuls et repliés sur nous-mêmes.

Continuons à soutenir l'Arménie et l'Artsakh. Et, surtout, continuons à prier pour la paix et pour l'établissement de la justice de Dieu. Notre monde ne va pas bien aujourd'hui : les guerres, les cataclysmes, les épidémies, l'intolérance, la peur... Nous avons besoin de nous approcher tout à nouveau de notre Seigneur, qui nous a promis d'être avec nous jusqu'à la fin du monde. Qu'il est réconfortant de savoir qu'il est tout près de nous !



Pasteur
René
LÉONIAN



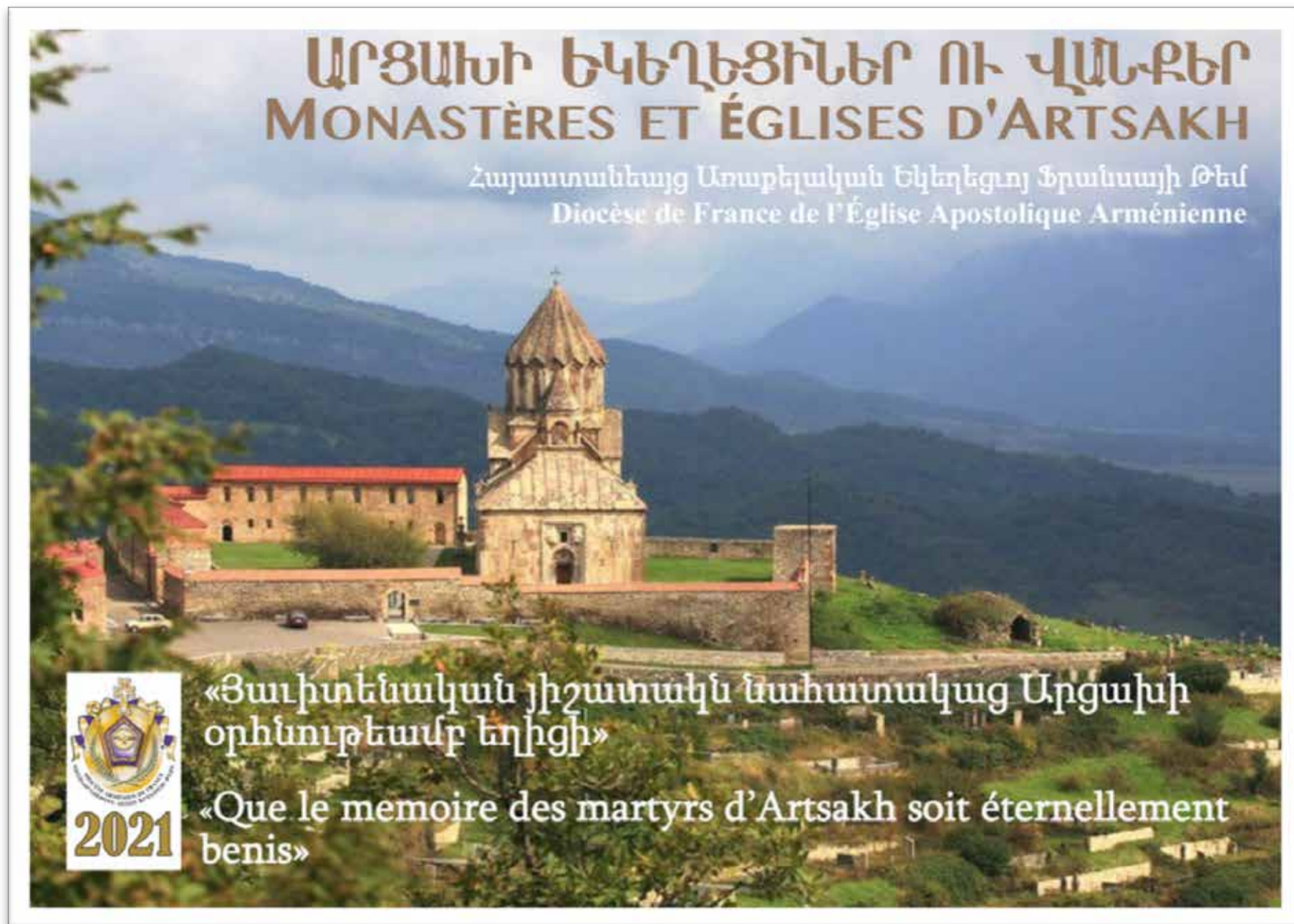
Chouchi : l'église du Saint Sauveur prise pour cible



Le Catholikos Karekine II a déclaré qu'en s'en prenant à la cathédrale de Chouchi, bombardée par 2 fois le 8 octobre, l'Azerbaïdjan avait prouvé sa volonté d'anéantir les Arméniens et d'effacer toute trace de leur présence deux fois millénaire en terre d'Artsakh. Yuri Kotenok, un journaliste russe qui se trouvait dans l'église pour constater les dégâts, a été gravement blessé par une deuxième salve de roquettes visant l'édifice religieux, cible stratégique s'il en est...

CALENDRIER DE L'ÉGLISE APOSTOLIQUE ARMÉNIENNE

2021



Alors que nous avons accueilli la nouvelle année 2021, avec nos meilleurs espoirs en matière de santé, de bonheur et de réussite, le Bureau du Primat est heureux d'annoncer la publication du Calendrier de l'église 2021. Le thème du calendrier cette année est les églises et monastères arméniens d'Artsakh. Chaque mois est dédié à une église. La page comprend une copie couleur de l'église avec une brève explication historique en français et en arménien. Les jours du mois sont indiqués avec les différentes fêtes et jours de jeûne de l'Église arménienne. À la fin du calendrier, il y a une liste de certaines coutumes et règlements associés à la célébration des sacrements du baptême et du mariage, suivie d'un répertoire des sièges hiérarchiques de l'Église Arménienne et les Églises arméniennes en France.

Le calendrier coûte **10€** par exemplaire acheté des bureaux diocésains à Paris, ou des paroisses ou **15€** par la poste. Demander votre exemplaire à la Cathédrale Saint Jean Baptiste, 15 rue Jean Goujon, 75008 Paris ; bureauduprimat@diocesearmenien.fr, ou auprès du Comité des Dames de la Cathédrale ou auprès de votre paroisse.

Faites un don en faveur des chrétiens d'Orient



L'Œuvre
d'Orient
depuis 1856

Grâce aux avantages fiscaux liés à votre don, soutenez les chrétiens d'Orient.

Nous vous rappelons que vous pouvez bénéficier d'une déduction d'impôt en soutenant les chrétiens d'Orient à nos côtés.

Un don de **100 €**



ne représente
pour vous que
34 € après
déduction fiscale.

Si vous êtes redevable de l'impôt sur le revenu, vous pouvez déduire 66 % du montant de votre don de votre impôt 2020, dans la limite de 20 % de votre revenu imposable.

Si vous êtes redevable de l'IFI, vous pouvez faire un don à la Fondation Œuvre d'Orient et bénéficier ainsi d'une déduction fiscale de 75 %.

Vous êtes nombreux à nous avoir déjà soutenus cette année. Nous espérons que ces avantages fiscaux pourront vous aider à renforcer votre soutien aux communautés chrétiennes éprouvées par les guerres, les crises économiques et la crise sanitaire. D'avance, un grand merci.

NB : si votre don a croisé ce mail, veuillez nous en excuser et ne pas tenir compte de ce message.

L'équipe de l'Œuvre d'Orient

L'ŒUVRE D'ORIENT,
au service des Chrétiens d'Orient depuis 1856

400 000 élèves aidés, 400 communautés religieuses soutenues, 23 pays, 70 volontaires en mission, 1 250 wwprojets par an.

FONDS D'AIDE HUMANITAIRE DE L'UGAB

YP Cares:
Warm Homes-Warm Hearts



Privées de leur foyer, les familles déracinées de Shushi ont besoin de votre aide pour survivre à cet hiver, durci par les conséquences de la guerre.

Votre contribution à l'initiative YP Cares : Warm Homes-Warm Hearts soutiendra les Arméniens en situation de crise, en permettant aux familles de chauffer leur abri temporaire en toute sécurité.

Que vous donniez 25, 100, 250 euros ou tout autre montant à la campagne YP Cares, votre don sera doublé par le YP Matching Gift Fund*.

FAITES VOTRE DON DÈS AUJOURD'HUI ET OFFREZ UN PEU DE CHALEUR À UNE, DEUX OU TROIS FAMILLES !



Radiateurs

30€ pour 1 foyer (2 radiateurs)

75€ pour 3 foyers (6 radiateurs)

250€ pour 10 foyers (20 radiateurs)

FAIRE UN DON

100% de votre don sera dirigé vers le Fonds d'Aide Humanitaire de l'UGAB pour la campagne YP Cares: Warm Homes-Warm Hearts. En ce début d'année, aidez-nous à améliorer le quotidien de ces familles déplacées.

*Les dons seront doublés à hauteur des fonds de contrepartie disponibles.

Pour plus d'informations et pour connaître les autres moyens de donner, tels que les transferts de fonds nationaux et internationaux, veuillez contacter Karen Papazian, Director of Outreach and Development, au +1 (212).319.6383 ou kpapazian@agbu.org.

donate.agbu.org/ypcares

URGENCE ARTSAKH

UN PEUPLE À L'AGONIE



À 4 heures d'avion de Paris, un peuple chrétien a été massacré dans l'indifférence générale des grandes nations.

ESPOIR POUR L'ARMÉNIE
Association humanitaire

AMAA
ARMENIAN MISSIONARY ASSOCIATION OF AMERICA
'Ամերիկայի Հայ Առաքարանչական Հեղինակություն'

Espoir pour l'Arménie est une association humanitaire issue des Églises Évangéliques Arméniennes de France. Elle est née au lendemain du tremblement de terre du 7 Décembre 1988. Depuis 30 ans elle a mis en place et elle gère 12 programmes d'aide à l'Arménie avec son partenaire local : l'Association Missionnaire Arménienne d'Amérique. Depuis le début de la guerre, elle a mis en place, dans ses locaux d'Érévan, une antenne pour accueillir et loger les premiers réfugiés, et distribuer aux plus démunis de la nourriture, des vêtements et des produits de première nécessité.



Agir

Ouverture de centres d'accueil «MAISON DE L'ESPOIR», en collaboration avec l'AMAA pour les sinistrés et les réfugiés de l'Artsakh (environ 90 000) à Stépanakert, Goris, Érévan, Gumri et Vanadzor.

- Aide spirituelle et psychologique.
- Aide matérielle : logement, nourriture, vêtements chauds, soins médicaux, jouets de Noël pour les enfants...
- Budget mensuel pour les 5 centres : 1000€ X 5 = 5000 €



COMMENT LE SOUTENIR ?

Prier

- Pour une paix juste et durable.
- Pour la restauration des vies brisées.
- Pour fortifier la foi des chrétiens et encourager les églises.
- Pour la sagesse et le discernement des dirigeants.
- Pour permettre à tous les arméniens de vivre sur leurs terres historiques.



Donner

Adresser votre don à : **ESPOIR POUR L'ARMÉNIE**
694 Avenue de la Mounine - 13320 Bouc Bel Air

Chèques à l'ordre de «Espoir pour l'Arménie»

- PRÉLÈVEMENT MENSUEL DON PONCTUEL
 20 € 50 € 100 € autre montant : €

Nom / Prénom :

Adresse postale :

Tél. :

E-Mail :

ou directement par un virement bancaire

| ESPOIR POUR L'ARMÉNIE | | LA BANQUE POSTALE | |
|--|--------------|-------------------|---------|
| CODE BANQUE | CODE GUICHET | N° DE COMPTE | CLÉ RIB |
| 20041 | 01007 | 0000640U038 | 11 |
| IBAN : FR43 2004 1010 0700 0064 0U03 811 | | | |
| CODE BIC : PSSTFRPLYO | | | |

URGENCE ARTSAKH

Faites votre **DON EN LIGNE** de manière totalement sécurisée !

www.espoirpoullarmenie.org

Vos dons sont déductibles des impôts, un reçu cerfa vous sera délivré.



VISER L'EXCELLENCE
UNIVERSITÉ FRANÇAISE EN ARMÉNIE

5

FACULTÉS

- Droit
- Marketing
- Gestion
- Finances
- Informatique et mathématiques appliquées

PLUS DE **2250**



ALUMNI

plus de 93% des alumni des 3 dernières années sont en activité professionnelle

>93%

2

PARTENAIRES ACADÉMIQUES

- l'Université Jean Moulin Lyon 3 depuis 2005 : univ-lyon3.fr
- l'Université Toulouse 3 Paul Sabatier depuis 2018 : univ-tlse3.fr



UNIVERSITÉ TOULOUSE III PAUL SABATIER

1280

INSCRITS en Licence, Master et aux cours préparatoires



Lycée Français Anatole France Erevan Arménie

www.ecolefrancaise.am
+374 11 58 36 64



CHEKIR

**un proviseur
de combat !**



**Un service éducatif français unique en
Arménie pour les élèves de 2 à 18 ans**



ARMENIE

EREVAN CENTRE VILLE

RESIDENCE & HOTEL YEZEGUELIAN



24 Studio & Appartement

*Dans le Parc de l'Hotel Congres
Mitoyen de l'Ambassade de France*



CUISINE

RESERVATION EREVAN

Mr Mher :

00 374 91 57 01 70
(WhatsApp et Viber)

Mr Martun :

00 374 91 47 02 44
(WhatsApp et Viber)

Mail:

yezeguelian@aol.com

BUREAU PARIS

Accueil à l'Aéroport GRATUIT

Un accueil chaleureux
Gardinnage 24h/24
Cuisine-Réfrigérateur
Coffre - TV - Café - Bar
BAR GRATUIT

34, Avenue des Champs-Élysées PARIS 8e
Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 - 59 66 72

A la même adresse
UNION DES FRANCAIS DE L'ETRANGER
Président Fondateur
Raymond Yezéguelian : 06 63 54 22 30



EREVAN - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN

location appartements
tout confort avec cuisine, Wifi,
accueil français

250 euros la semaine

Tél.: + 37491 73 91 91
+ 37491 57 01 70

Centre ville
dans le Parc
de l'Hôtel Congress

Mail: yezeguelian@aol.com

FM 102.6 LYON
106.1 VIENNE



radioarmenie.com



Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :

41 rue des écoles 94140 Alfortville
e-mail : aypradio@wanadoo.fr
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris
www.aypfm.com



Henri Papazian

Citation

"Écoute, mon fils, l'instruction de ton père, et ne rejette pas l'enseignement de ta mère; car c'est une couronne de grâce pour ta tête, et une parure pour ton cou".

Proverbes 1: 8-9 (La Bible)

Deux manuscrits arméniens rejoignent la collection du Getty Museum



Deux manuscrits arméniens rejoignent la collection du Getty Museum.

Le premier est une feuille manuscrite du XVII^e siècle décrivant l'histoire chrétienne de l'arrivée de l'enfant Christ sur terre. La feuille faisait autrefois partie d'un livre évangélique réalisé en 1615 et illustré par le célèbre artiste arménien Mesrop de Khizan. Au début du 20^e siècle, cette feuille a été retirée du livre de l'Évangile - mais maintenant ils sont réunis.

Les livres d'Évangile étaient parmi les manuscrits les plus précieux et les plus vénérés de l'Arménie médiévale ; textes sacrés, ils étaient utilisés lors des offices religieux.

La deuxième acquisition, montrée dans le reste des images, est un livre évangélique du XVI^e siècle illuminé par une équipe de frères et sœurs, Ghoukas et Eghisabet. Il est très rare qu'un manuscrit arménien ait une artiste féminine nommée. Le manuscrit contient les quatre évangiles de la Bible chrétienne.

Le manuscrit est richement illustré. Il commence par 20 scènes d'une page entière de la vie du Christ et de l'Ancien Testament. En outre, il comprend des portraits d'auteurs des quatre portraits d'évangélistes, un au début de chaque évangile.



Hebdomadaire
Depuis le 4 Mai 1993, Erevan, Arménie

Président de Noyan Tapan Media Holding:
Tigran Haroutiunian
Rédacteur en chef de Noyan Tapan:
Gayané Arakélian
Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian
Directeur de Publication: Marina Harutyunyan
Traductrice: Nona Petrossian
ISSN 1829-0604

Editeur: NT Holding LTD
Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512
Tirage: 1500 exemplaires - version papier
15.600 exemplaires - version électronique en pdf
Adresse en Arménie :
28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA
Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61
Adresse en France :
Maison de l'Arménie, PARIS 17^e -95 Bld
Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72
Adresse aux Etats-Unis :
1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA,
USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72
E-mail: contact@nt.am
URL: www.nt.am

L'Édition Française
de Noyan Tapan
est publiée par
Mr. Raymond Yezéguelian
E-mail :
Raymond.yezeguelian@gmail.com